尊敬的客户:

由于系统维护,我行小额支付系统渠道(BEPS)将于2024年03月31日(周日)09:00至15:00期间暂停服务。在此维护期间预计将无法收到小额支付系统渠道的跨行转入交易请求;而通过我行小额支付系统渠道发起的人民币转出交易请求,我行将在2024年03月31日15:00维护结束后处理。网上支付跨行清算系统(即超级网银系统)和行内转账服务正常运行。我们为所带来的不便深感抱歉,敬请谅解。

本通知所述时间皆为北京时间。

汇丰银行(中国)有限公司

2024年03月26日

Dear Customers,

Due to system maintenance, our bulk electronic payment system (BEPS) channel will be temporarily out of services from 09:00 - 15:00 31 Mar 2024 (Sunday). During this period, inward payment instructions via BEPS channel may be rejected or not be processed, and outward payment instructions via BEPS channel will be processed after system maintenance is finished at 15:00 31 Mar 2024. Internet Banking Payment System and book transferring will run as normal. We apologize for any inconvenience caused.

Time referred to in this notice is Beijing Time.

HSBC Bank (China) Company Limited

26 Mar 2024